

たぶんかこそだ

# 多文化子育てサロン in とよはし



ことし ふろんていあ たぶんかこそだてさろん  
今年もフロンティアとよはしは「多文化子育てサロン」をします！

こくせき こえてまま ぱぱ こども たの あそ ともだち  
国籍を超えてママ・パパと子どもが楽しく 遊んだり、友達をついたり、

こそだ そうだん  
子育ての相談をしたりできるアットホームなサロンです。

きがる あそ き  
どうぞお気軽に遊びに来てください♪

だい かい  
第1回サロン

にほんじん がいこくじん たの こそだ  
日本人と外国人が楽しく子育て  
のお話ができるサロンです！  
ポルトガル語 と タガログ語 の  
つうやく  
通訳がいます！



えほん  
ピッケの絵本ワークショップ  
せかい えほん つく  
～世界でひとつだけの絵本を作ろう！

ねん がつ か どのようび  
2021年11月6日（土曜日） 14:00～16:00

ばしよ いわたじゆうたく しゅうかいじよ  
場所：岩田住宅 集会所



←地図

かね お金：¥0（無料） せんちやく くみ  
 先着10組

さい さい こ たいしやう  
※1歳から6歳までのお子さん対象です

と あ もう こ さき  
【問い合わせ・申し込み先】

とくていひ えいりかつどうほうじん ふ ろんていあ かわむら  
特定非営利活動法人フロンティアとよはし 河村

けいたい  
携帯：090-3950-3146

Mail：frontier-ty@hi3.enjoy.ne.jp



しゅさい とよはしし  
主催：豊橋市

じゆたくだんたい とくていひ えいりかつどうほうじん  
受託団体：特定非営利活動法人フロンティアとよはし

ないよう  
【内容】

タブレットアプリ「ピッケのつくるえほん」で絵本作りをします

がいこくじんおやこ こうりゅう にほんじんおやこ だいかんげい  
外国人親子と交流したい日本人親子、大歓迎です。



こんご たぶんかこそだ よてい  
★今後の多文化子育てサロンの予定です

かい 回	にちじ 日時	ないよう 内容	かいじょう 会場
だい かい 第2回	がつ にち ど 12月18日(土)  じ じ 10時から 12時	びっけ えほん ピッケの絵本ワークショップ  ~せかいでひとつだけの絵本を親子で作ろう!  i-padで絵本を作ります	まちなかとしょかん 図書館  インターナショナル スペース

# Multicultural Childcare Salon in Toyohashi



This year we, Frontier Toyohashi, will hold the Multicultural Childcare Salon again!

This Salon is where moms, dads and children can play together beyond the border, get along, and consult about parenting. Please feel free to visit us♪

It's a salon where Japanese and foreigners can enjoy talking about parenting together! There will be translator for Portuguese and Tagalog!

## The first Salon

**Workshop of Pekay's picture book**  
**~Let's make your own picture book~**



November 6<sup>th</sup>, 2021 (Saturday)

14:00~16:00

Place : Iwata Jutaku Shukaijo



←Map



Fee : ¥0 (free)     first-come-first-served basis to 10 groups

※This course is aimed for children from the age 1 to 6

**【Access · Application】**

**Non-profit organization Frontier Toyohashi**

**Kawamura's phone number: 090-3950-3146**

**Mail : frontier-ty@hi3.enjoy.ne.jp**



【Contents】

Making a picture book using an app called “Pecay’s handmade picture book” on the tablet. We welcome Japanese parents who want to have exchanges with foreign families!



★This is the schedule of Multicultural Childcare Salon for after November.

Times	Date	Detail	Location
2 <sup>nd</sup>	December 18 <sup>th</sup> , (Saturday) 10:00 - 12:00	Workshop of Pecay's picture book ~Let's make the only picture book in the world with parent and child!~We will use i-pad to make a picture book.	Toyohashi Machinaka Library, International Space

# "Tabunka Kosodate Salon" in Toyohashi

(多文化子育てサロン in とよはし)



Este ano também, a Frontier Toyohashi irá realizar o "Tabunka Kosodate Salon (Salão Multicultural sobre a Criação dos Filhos) !  
É um local onde pais e crianças de várias nacionalidades podem brincar, fazer amizade, trocar informações sobre a criação dos filhos, etc.  
Venham todos participar deste evento!

## 1º Salão

Local onde os Japoneses e estrangeiros podem conversar sobre a criação dos filhos de forma descontraída!  
(Haverá intérprete de Português e Tagalog.)

Workshop para criar um livro ilustrado do Pekay (ピッケ®).  
Vamos criar seu único livro ilustrado do mundo !



Data: 06/NOV/2021 (sáb) 14:00 ~ 16:00

Local : Sala de reuniões do  
Iwata Jutaku



← Mapa



- Taxa : ¥ 0 (Gratuita)
- Quantidade de vagas: 10 famílias

※ Destinado às crianças de 1 a 6 anos de idade.

### 【Contato · Reservas】

NPO Frontier Toyohashi

Sra. Kawamura

Tel : 090 - 3950 - 3146

E-mail : frontier-ty@hi3.enjoy.ne.jp



## 【Conteúdo】

Criar um livro ilustrado utilizando o aplicativo:

PIKEY NO TSUKURU EHON 「ピッケのつくるえほん」

As famílias japonesas que gostam de se interagir com as famílias estrangeiras são bem-vindas.



## ★ Previsão para o 2º Tabunka Kosodate Salon:

Data/Horário	Conteúdo	Local
18/DEZ (sáb)  10:00 às 12:00 hrs.	Workshop do Livro Ilustrado do Pekay Vamos criar seu único livro ilustrado do mundo !  Criaremos um livro ilustrado utilizando i-pad.	International Space da biblioteca "Machinaka Toshokan" 〒440-0888 Toyohashi-shi Ekimae Oodoori 2- 81 (Dentro do em CAMPUS, 2F)